

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 275

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

21 ta' Ottubru 2009

Werrej

I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 978/2009 tal-20 ta' Ottubru 2009 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix	1
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 979/2009 tal-20 ta' Ottubru 2009 li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokkazzjoni għall-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni li għalihom tressqet applikazzjoni mill-1 sas-7 ta' Ottubru 2009 għal prodotti taz-zokkor fil-kuntest ta' ċerti kwoti tariffarji u li jissospendi t-tressiq ta' applikazzjonijiet għat-tali liċenzji	3
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 980/2009 tad-19 ta' Ottubru 2009 li jstabbilixxi proj-bizzjoni tas-sajd għall-mazzola griża fl-ilmijiet tal-KE taż-żona IIIA tal-ICES minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Iżvezja	5
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 981/2009 tad-19 ta' Ottubru 2009 li jstabbilixxi proj-bizzjoni għas-sajd tal-lingwata komuni fiż-żona tal-ICES IIIa, fl-ilmijiet tal-KE taż-żoni IIIb, IIIc u IIId minn bastimenti li jtajru l-bandiera Żvediza	7

II Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻONIJIET

Il-Kummissjoni

2009/770/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi formati standard tar-rappurtar għall-prezentazzjoni tar-riżultati tal-monitoraġġ tar-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, bhala jew fi prodotti, għal għan tat-tqegħid fis-suq, skont id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument numru C(2009) 7680) ⁽¹⁾.....** 9

2009/771/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Ottubru 2009 li tapprova ċerti programmi nazzjonali għall-kontroll tas-Salmonella fid-dundjani (notifikata bid-dokument numru C(2009) 7735) ⁽¹⁾.....** 28



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 978/2009

tal-20 ta' Ottubru 2009

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u
ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Ottubru 2009.

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-21 ta' Ottubru 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	41,9
	MK	25,8
	TR	56,3
	ZZ	41,3
0707 00 05	MK	31,4
	TR	112,4
	ZZ	71,9
0709 90 70	TR	109,4
	ZZ	109,4
0805 50 10	AR	75,4
	CL	83,5
	TR	74,4
	US	56,3
	ZA	64,4
	ZZ	70,8
0806 10 10	BR	219,3
	EG	80,3
	TR	125,7
	US	205,1
	ZZ	157,6
0808 10 80	AU	175,3
	CL	114,8
	CN	78,3
	MK	16,1
	NZ	86,9
	US	111,0
	ZA	70,8
	ZZ	93,3
0808 20 50	CN	58,4
	TR	85,0
	ZA	70,1
	ZZ	71,2

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 979/2009**tal-20 ta' Ottubru 2009****li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokazżjoni għall-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni li għalihom tressqet applikazzjoni mill-1 sas-7 ta' Ottubru 2009 għal prodotti taz-zokkor fil-kuntest ta' ċerti kwoti tariffarji u li jissospendi t-tressiq ta' applikazzjonijiet għat-tali liċenzji**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli ("ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS")⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni⁽²⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 7(2) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 tal-25 ta' Settembru 2009 li jiftah u jamministra ċerti kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur taz-zokkor⁽³⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 5(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-kwantitajiet li jkopru l-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mressqa lill-awtoritajiet kompetenti mill-1 sas-7 ta' Ottubru 2009 skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009, jaqbz u l-kwantità disponibbli skont is-serje li ġgħib in-numru 09.4320.

- (2) F'dawn iċ-ċirkustanzi, għandu jiġi ffissat koeffiċjent tal-allokazżjoni għal-liċenzji li għandhom jinharġu fir-rigward tas-serje li ġgħib in-numru 09.4320 skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006. It-tressiq ta' iktar applikazzjonijiet għal-liċenzji għal dak in-numru tas-serje għandu jkun sospiż sa tmiem is-sena tas-suq, skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwantitajiet li għalihom tressqu l-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mill-1 sas-7 ta' Ottubru 2009 skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 għandhom jiġu mmultiplikati bil-koeffiċjenti tal-allokazżjoni stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

2. It-tressiq ta' iktar applikazzjonijiet għal-liċenzji, li jikkorrispondu man-numri tas-serje mogħtija fl-Anness, għandu jkun sospiż sa tmiem is-sena tas-suq 2009/10.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar li jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Ottubru 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 254, 26.9.2009, p. 82.

ANNEX

“Il-konċessjonijiet taz-zokkor tal-iskeda bin-numru CXL”**Is-sena tas-suq 2009/10****Applikazzjonijiet li tressqu mill-1.10.2009 sas-7.10.2009**

In-numru tas-serje	Il-pajjiż	Il-koeffiċjent tal-allokazzjoni (f'percentwal)	Iktar applikazzjonijiet
09.4317	L-Awstralja	—	
09.4318	Il-Brazil	—	
09.4319	Kuba	—	
09.4320	Kwalunkwe pajjiż terz	10,3842	Sospizi
09.4321	L-Indja	(¹)	

— Mhux applikabbli: il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda applikazzjoni ghal-liċenzja.

⁽¹⁾ Mhux applikabbli: l-applikazzjonijiet ma jaqbzux il-kwantitajiet disponibbli u qed jinghataw kollha.**“Iz-zokkor mill-Balkani”****Is-sena tas-suq 2009/10****Applikazzjonijiet li tressqu mill-1.10.2009 sas-7.10.2009**

In-numru tas-serje	Il-pajjiż	Il-koeffiċjent tal-allokazzjoni (f'percentwal)	Iktar applikazzjonijiet
09.4324	L-Albanija	—	
09.4325	Il-Bożnija u Herzegovina	(¹)	
09.4326	Is-Serbja, il-Montenegro u l-Kosovo (²)	(¹)	
09.4327	L-eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	—	
09.4328	Il-Kroazja	(¹)	

— Mhux applikabbli: il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda applikazzjoni ghal-liċenzja.

⁽¹⁾ Mhux applikabbli: l-applikazzjonijiet ma jaqbzux il-kwantitajiet disponibbli u qed jinghataw kollha.⁽²⁾ Il-Kosovo taht l-awspicji tan-Nazzjonijiet Uniti, skont ir-Riżoluzzjoni Nru 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999.**“Iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali u dak għall-importazzjoni industrijali”****Is-sena tas-suq 2009/10****Applikazzjonijiet li tressqu mill-1.10.2009 sas-7.10.2009**

In-numru tas-serje	It-tip	Il-koeffiċjent tal-allokazzjoni (f'percentwal)	Iktar applikazzjonijiet
09.4380	Eċċezzjonali	—	
09.4390	Industrijali	(¹)	

— Mhux applikabbli: il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda applikazzjoni ghal-liċenzja.

⁽¹⁾ Mhux applikabbli: l-applikazzjonijiet ma jaqbzux il-kwantitajiet disponibbli u qed jinghataw kollha.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 980/2009**tad-19 ta' Ottubru 2009****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-mazzola griza fl-ilmijiet tal-KE taż-żona IIIA tal-ICES minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Iżvezja**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 26(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 43/2009 tas-16 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi għall-2009 l-opportunitajiet tas-sajd u l-kundizzjonijiet assoċjati għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet Komunitarji, għal bastimenti Komunitarji, f'ilmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid ⁽³⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2009.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2009.

- (3) Jehtieġ għalhekk li s-sajd għal dak l-istokk kif ukoll iż-żamma tiegħu abbord, it-trażbord u l-hatt tiegħu l-art ikunu pprojbiti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2009 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

Is-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih għandu jkun ipprojbit mid-data stipulata f'dak l-Anness. Wara dik id-data għandu jkun ipprojbit ukoll li t-tali stokk maqbud minn dawk il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Ottubru 2009.

Għall-Kummissjoni

Fokion FOTIADIS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.⁽²⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 22, 26.1.2009, p. 1.

ANNEX

Nru	E2/SE/NS/002
Stat membru	L-Iżvezja
Stokk	DGS/03A-C.
Speċi	DGS - Mazzola Griża (<i>Squalus acanthias</i>)
Żona	I-ilmijiet tal-KE ta' IIIa;
Data	24 ta' Settembru 2009

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 981/2009**tad-19 ta' Ottubru 2009****li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tal-lingwata komuni fiż-żona tal-ICES IIIa, fl-ilmijiet tal-KE taż-żoni IIIb, IIIc u IIId minn bastimenti li jtajru l-bandiera Żvediza**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 26(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 43/2009 tas-16 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi għall-2009 l-oportunitajiet tas-sajd u l-kundizzjonijiet assoċjati għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet Komunitarji, għal bastimenti Komunitarji, fl-ilmijiet fejn huma meħtieġa limiti tal-qbid ⁽³⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2009.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Ottubru 2009.

- (3) Jehtieg għalhekk li s-sajd għal dak l-istokk kif ukoll iż-żamma tiegħu abbord, it-trażbord u l-hatt tiegħu l-art ikunu pprojbiti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2009 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

Is-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih għandu jkun ipprojbit mid-data stipulata f'dak l-Anness. Wara dik id-data għandu jkun ipprojbit ukoll li t-tali stokk maqbud minn daww il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Fokion FOTIADIS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd⁽¹⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.⁽²⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 22, 26.1.2009, p. 1.

ANNEX

Nru	E2/SE/BS/001
Stat membru	L-Iżvezja
Stokk	SOL/3A/BCD
Speċi	SOL - Lingwata komuni (<i>Solea solea</i>)
Żona	IIIa, l-ilmijiet tal-KE ta' IIIb, IIIc u IIId
Data	24 ta' Settembru 2009

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

IL-KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-13 ta' Ottubru 2009

li tistabbilixxi formati standard tar-rappurtar għall-preżentazzjoni tar-risultati tal-monitoraġġ tar-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, bħala jew fi prodotti, għal għan tat-tqeghid fis-suq, skont id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 7680)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/770/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE⁽¹⁾, u partikolarment it-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu ta' Anness VII tagħha,

Billi:

(1) Fi qbil mad-Direttiva 2001/18/KE, qabel ma Organiżmu Modifikat Ġenetikament (OMĠ) jitqiegħed fis-suq, għandha tiġi ppreżentata notifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih dan l-OMĠ ikun sejjer jitqiegħed fis-suq għall-ewwel darba. Dik in-notifika għandu jkun fiha pjan ta' monitoraġġ skont l-Anness VII ta' dik id-Direttiva.

(2) Fi qbil mad-Direttiva 2001/18/KE, in-notifikant jista' jipproċedi bit-tqeghid fis-suq biss meta jkun irċieva l-kunsens bil-miktub tal-awtorità kompetenti, u li jikkonforma ma' kwalunkwe kundizzjonijiet rikjesti f'dan il-kunsens.

(3) Il-kunsens bil-miktub għat-tqeghid ta' OMĠ fis-suq għandu jispecifica b'mod espliċitu r-rekwiżiti ta' monitoraġġ skont l-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE, fosthom l-obbligi tar-rappurtar lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti.

(4) Fi qbil mar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar ikel u għalf modifikat ġenetikament⁽²⁾, fil-każ tal-OMĠ jew ikel u għalf li fih jew li jikkonsisti f'OMĠ, l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni għandha tkun akkumpanjata wkoll minn pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali f'konformità mal-Anness VII għad-Direttiva 2001/18/KE.

(5) L-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE jiddeskrivi f'termini ġenerali l-ghanijiet li għandhom jinkisbu u l-prinċipji ġenerali li għandhom jiġu segwiti matul id-disinn tal-pjan ta' monitoraġġ.

(6) Fi qbil ma' dak l-Anness, jistgħu jiġu żviluppati noti ta' ġwida teknika skont il-proċedura regolatorja stipulata fl-Artikolu 30(2) tad-Direttiva 2001/18/KE sabiex ikunu pprovduti l-ispejgazzjonijiet li jirrigwardaw l-Anness VII u b'hekk tkun iffacilitata l-implimentazzjoni ta' dak l-Anness.

⁽¹⁾ ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 1.

- (7) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/811/KE ⁽¹⁾ tippreżenta noti ta' gwida li jissupplementaw l-informazzjoni pprovduta fl-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE. Sabiex jiġi żgurat li l-ghanijiet tal-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE jiġu sodisfatti bl-aktar mod konsistenti, trasparenti u rigoruż, huwa xieraq li dak l-Anness ikompli jiġi mlahham billi jiġu adottati formati għall-preżentazzjoni ta' riżultati ta' monitoraġġ għat-tqeghid fis suq tal-OMĠ, b'enfażi partikolari fuq pjanti oġhla modifikati ġenetikament.
- (8) Fid-dawl tar-rekwiziti differenti għall-monitoraġġ tal-kultivazzjoni tal-OMĠ u l-monitoraġġ tal-importazzjoni u l-ipproċessar tal-użi tal-ikel u tal-ghalf tal-OMĠ, għandhom jiġu stabbiliti formati differenti.
- (9) Fid-dawl tal-htieġa li jitqiesu l-effetti negattivi fir-rigward tal-ghelejje, il-karatteristika l-ġdida, l-ambjent li jilqa' l-ghelejje kif ukoll il-konklużjonijiet tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali, ir-rappurtar għandu jqis il-lista mhux eżawrjenti tal-effetti u l-konsegwenzi u r-riżultati li jistgħu jwasslu għal effetti ambjentali avversi kif elenkati fin-noti ta' spjegazzjoni.
- (10) Jaf ikun mehtieġ li jiġu adattati l-formati eżistenti tar-rappurtar jew jiġu żviluppati formati godda sabiex titqies

l-awtorizzazzjoni ta' tipi godda ta' OMĠs jew approċċi godda għall-monitoraġġ/sorveljanza.

- (11) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 30(2) tad-Direttiva 2001/18/KE,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-formati ta' rappurtar imniżżla fl-Annessi I u II għandhom jintużaw bhala noti ta' gwida teknika sabiex jiffacilitaw l-implimentazzjoni u l-ispegazzjoni tal-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Ottubru 2009.

Għall-Kummissjoni

Stavros DIMAS

Membre tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 280, 18.10.2002, p. 27.

ANNEX I

IR-RAPPORT TA' MONITORAĠĠ GHALL-KULTIVAZZJONI

Format għall-preżentazzjoni tar-riżultati ta' monitoraġġ għall-Kultivazzjoni ta' organiżmi modifikati ġenetikament f'konformità mal-Artikoli 19(3), 20(1) u l-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE u l-Artikoli 9(1) u 21(1) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003

1. **Informazzjoni Ġenerali**

1.1. Ghalla/karatteristika

1.2. Numru tal-awtorizzazzjonijoni tad-deċiżjoni skont id-Direttiva 2001/18/KE, u n-numru u d-data tal-approvazzjoni skont id-Direttiva 2001/18/KE.

1.3. Numru tal-awtorizzazzjoni tad-deċiżjoni u data tal-awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 ...

1.4. Identifikatur uniku:

1.5. Perjodu ta' Rappurtar minn xx/xx/xx sa xx/xx/xx

1.6. Rapporti oħra ta' monitoraġġ tressqu fir-rigward ta'

Importazzjoni u Proċessar: Iva Le

Ikel/Għalf: Iva Le

2. **Sommarju Eżekuttiv**
3. **Riżultati tal-Monitoraġġ**

It-taqsimiet li ġejjin għandhom jimtlew skont l-Appendiċi 2

3.1. Sorveljanza Ġenerali

3.1.1. Deskrizzjoni tas-Sorveljanza Ġenerali

3.1.2. Dettalji tan-netwerks ta' sorveljanza użati għall-monitoraġġ tal-effetti ambjentali matul is-Sorveljanza Ġenerali u deskrizzjoni ta' metodoloġiji oħra

3.1.3. Dettalji tal-informazzjoni u/jew taħriġ ipprovdut lill-operaturi u l-utenti, eċċ

--

3.1.4. Riżultati tas-Sorveljanza Ġenerali

--

3.1.5. Informazzjoni Addizzjonali

--

3.1.6. Analizi tal-pubblikazzjonijiet riveduti mill-Pari — Appendiċi

--

3.2. Monitoraġġ Speċifiku għall-Każijiet Partikolari

3.2.1. Deskrizzjoni u Riżultati tal-Monitoraġġ Speċifiku għall-Każijiet Partikolari (jekk japplika)

--

3.2.2. Il-monitoraġġ u r-rappurtar tal-effetti negattivi li jirriżultaw mir-rilaxxi aċċidentali (jekk japplika)

--

3.3. Rimarki tal-gheluq

--

4. **Sintezi tar-Riżultati u l-Konklużjonijiet**

5. **Adattament tal-Pjan ta' Monitoraġġ u Metodoloġija Assoċjata għas-Snin li Ġejjin**

Iffirmat:

Id-data:

—

ANALIŻI TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET RIVEDUTI MILL-PARI

Ċerti pubblikazzjonijiet jista' jkun fihom materjal rilevanti għal aktar minn qasam wiehed tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali (ara t-Taqsima 3.1.6 tal-Appendiċi 2). Jekk dan ikun il-każ, il-materjal għandu jigi deskritt b'mod separat f'kull tabella rilevanti.

Żona tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali

Pubblikazzjoni	Sinteżi tar-riċerka u tar-riżultati	Għan tal-protezzjoni:	Parametru osservat	Effetti negattivi	Reazzjonijiet dwar il-valutazzjoni inizjali tar-riskju ambjentali.

Żona tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali

Pubblikazzjoni	Sinteżi tar-riċerka u tar-riżultati	Għan tal-protezzjoni:	Parametru osservat	Effetti negattivi	Reazzjonijiet dwar il-valutazzjoni inizjali tar-riskju ambjentali.

Żona tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali

Pubblikazzjoni	Sinteżi tar-riċerka u tar-riżultati	Għan tal-protezzjoni:	Parametru osservat	Effetti negattivi	Reazzjonijiet dwar il-valutazzjoni inizjali tar-riskju ambjentali.

Appendiċi 2

NOTI TA' SPJEGAZZJONI

A. **Kummenti ġenerali**

Monitoraġġ ta' Każijiet Speċifiċi għandu jsir skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-kunsens/awtorizzazzjoni u skont il-pjan ta' monitoraġġ speċifikat fin-notifika.

Sorveljanza Ġenerali għall-effetti mhux antiċipati u mhux previsti għandha titqies ukoll bħala parti obbligatorja tal-pjan ta' monitoraġġ.

L-effetti negattivi għandhom jitqiesu fid-dawl tal-ghalla partikolari, il-karatteristika l-ġdida, l-ambjent li jirċievi kif ukoll il-konkluzjonijiet tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali li jsir fuq bażi ta' każ b'każ. Dan li ġej jikkostitwixxi lista mhux eżawrjenti ta' effetti u konsegwenzi jew riżultati li jistgħu jirriżultaw f'effetti ambjentali negattivi:

- (a) Persistenza u Invażività, vantaġġ jew żvantaġġ selettiv, inkluż:
- okkorrenza akbar ta' volontiera,
 - stabbiliment miżjud tal-pjanta modifikata ġenetikament (MĠ) barra l-ġhelieqi,
 - żieda fit-tixrid, persistenza u akkumulazzjoni tal-pjanti MĠ fl-ambjent (inkluż allofekondazzjoni ma' qraba selvaġġi,
 - żieda fit-tixrid tal-prodotti tal-pjanti MĠ fl-ambjent;
- (b) Trasferiment tal-ġeni mibdula:
- tnaqqis potenzjali tad-dakra,
 - frekwenza akbar ta' trasferiment orizzontali tal-ġeni mill-pjanti għal popolazzjonijiet mikrobjali;
- (c) Interazzjoni bejn il-pjanta MĠ u organiżmi fil-mira:
- tnaqqis fl-abbundanza u d-diversità tal-ħaxix ħażin,
 - żvilupp tar-reżistenza f'popolazzjonijiet ta' organiżmi ta' ħsara,
 - żvilupp tar-reżistenza fil-pjanti,
 - żvilupp tal-organiżmi ta' ħsara sekondarji;
- (d) Interazzjoni bejn il-pjanta MĠ u organiżmi mhux immirati:
- impatt dirett/indirett fuq organiżmi mhux fil-mira,
 - tibdiliet fis-suxxettibbiltà ta' organiżmi ta' ħsara u mard,
 - impatt fuq id-diversità tal-ħabitats u l-bijodiversità;
- (e) Tibdil fil-proċessi bijoġeokimiċi;
- (f) Tibdil fil-prattiki tal-koltivazzjoni;
- (g) Impatt fuq is-saħħa tal-bniedem u tal-annimali b'riżultat minn esponiment ambjentali.

B. **Struzzjonijiet għall-mili tal-format**

Ir-rapport għandu jimtela mid-detentur tal-kunsens skont id-Direttiva 2001/18/KE jew mid-detentur tal-awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003.

Ir-rapport għandu jimtela skont il-format u d-dispożizzjonijiet tal-kunsens jew l-awtorizzazzjoni mahruġa skont id-Direttiva 2001/18/KE jew ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 rispettivament u skont il-pjan ta' monitoraġġ rilevanti.

Id-dejta rappurtata għandha tkun spjegata kemm jista' jkun permezz ta' grafiki, figuri u tabelli. Fejn tkun rilevanti, għandha tiġi pprovduta wkoll id-dejta statistika.

L-ispazju pprovdut wara kull mistoqsija mhux indikattiv tad-dettall tat-tagħrif meħtieġ għall-ghanijiet tar-rapport. Għandha tiġi pprovduta dokumentazzjoni rilevanti ta' sostenn fil-forma ta' hemżiet, li għandhom ikollhom kontrollorreferenzi ċari għat-taqsimiet rilevanti tar-rapport.

Fejn l-informazzjoni mitluba mill-pjan partikolari tal-kunsens jew tal-awtorizzazzjoni jew tal-monitoraġġ, kif xieraq, ma tistax tiġi rrapurtata, trid tinghata ġustifikazzjoni dettaljata.

C. Kunfidenzjalità

Il-partijiet kunfidenzjali tar-rapport għandhom jittressqu f'dokumenti separati.

C.1. Applikazzjonijiet imressqa skont id-Direttiva 2001/18/KE

Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 25 tad-Direttiva 2001/18/KE, l-informazzjoni pprovduta f'dan ir-rapport mhijiex meqjusa bħala kunfidenzjali.

Dan ma jxekkilk lill-awtorità kompetenti li ħarġet il-kunsens skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2001/18/KE u lill-Kummissjoni milli jitolbu informazzjoni addizzjonali min-notifikatur, kemm kunfidenzjali kif ukoll mhux kunfidenzjali.

Kemm jista' jkun, ir-rapport m'għandux ikun fih dejta kunfidenzjali. Fil-każ ta' dejta kunfidenzjali, din għandha tiġi pprovduta f'anness għar-rapport, b'sintezi mhux kunfidenzjali, inkella deskrizzjoni ġenerali ta' din id-dejta, li għandha tkun disponibbli għall-pubbliku.

C.2. Applikazzjonijiet imressqa skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003

Kemm jista' jkun, ir-rapport m'għandux ikun fih dejta kunfidenzjali. Ir-rapport għandu jiddikjara biċ-ċar liema partijiet tal-informazzjoni pprovduta jitqiesubhala kunfidenzjali, flimkien ma' ġustifikazzjoni verifikabbli għall-kunfidenzjalità skont l-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003. Sintezi mhux kunfidenzjali jew deskrizzjoni ġenerali ta' din id-dejta għandha tiġi pprovduta fl-anness għal dan ir-rapport li ser ikun disponibbli għall-pubbliku.

1. INFORMAZZJONI ĠENERALI

Meta għalla tiġi kkultivata u pproċessata jew użata għal finijiet ta' ikel/ghalf, ġewwa l-UE, għandu jimtela wkoll rapport ta' monitoraġġ għall-użi tal-OMG minbarra l-Kultivazzjoni.

2. SOMMARJU EŻEKUTTIV

Għandu jiġi pprovdut sommarju tar-riżultati miksuba mill-monitoraġġ u l-konkluzjonijiet kumplessivi. Għandu jiġi deskritt kull adattament propost tal-pjan ta' monitoraġġ u metodoloġija assoċjata abbażi ta' dawn ir-riżultati u l-konkluzjonijiet.

3. RIŻULTATI TAL-MONITORAĠĠ

3.1. Sorveljanza Ġenerali

3.1.1. Deskrizzjoni tas-Sorveljanza Ġenerali

Għandha tiġi pprovduta deskrizzjoni tas-Sorveljanza Ġenerali, li tinkludi iżda mhux limitata għal li ġej:

- (a) Dettalji dwar il-metodoloġiji kollha użati, inklużi l-parametri osservati, metodi ta' sħarriġ, lok u frekwenza;
- (b) L-użu ta' hotlines;
- (c) Rappreżentanti tal-kumpaniji f'kull Stat Membru;
- (d) Websajts;
- (e) L-użu ta' kwestjonarji għall-bdiewa u metodi ohra ta' sorveljanza;
- (f) L-ghadd ta' bdiewa li mlew il-kwestjonarji, il-lok tal-kultivazzjoni u l-kriterji użati biex jintgħażlu l-bdiewa;
- (g) Il-partijiet terzi involuti, u l-kriterji użati biex jintgħażlu dawn il-partijiet.

Iż-zona li qed tiġi kkultivata u li hija soġġetta għall-monitoraġġ għandha tkun proporzjonata u rappreżentattiva tal-erja reġjonali totali li qiegħda tiġi kkultivata bl-OMG. Għandhom jiġu pprovduti deskrizzjoni u dettalji tal-proporzjonalità u r-rappreżentattività tal-ambjent isorveljat, u l-kriterji li bihom dawn iż-zoni tqiesu bħala rappreżentattivi u b'hekk magħżula għall-monitoraġġ.

3.1.2. Dettalji tan-netwerks ta' sorveljanza użati għall-monitoraġġ tal-effetti ambjentali matul is-Sorveljanza Ġenerali

Għandhom jiġu pprovduti dettalji tan-netwerks ta' sorveljanza kollha użati għall-monitoraġġ tal-effetti ambjentali matul is-Sorveljanza Ġenerali. L-informazzjoni li ġejja għandha tiġi pprovduta fir-rigward ta' kull netwerk ta' sorveljanza identifikat:

- (a) Isem;
- (b) L-Istati Membri li fihom in-netwerk ta' sorveljanza huwa attiv u jekk huwiex attiv fuq il-livell lokali, reġjonali jew nazzjonali;
- (c) Sit elettroniku;

- (d) Għan tal-protezzjoni;
- (e) Kif in-netwerk jiġbor l-informazzjoni rilevanti għas-Sorveljanza Ġenerali;
- (f) Proċedura għan-notifikar tal-effetti negattivi lid-detentur tal-awtorizzazzjoni/tal-kunsens;
- (g) Id-dettalji ta' kwalunkwe ftehim fis-seħh bejn id-detentur tal-awtorizzazzjoni/kunsens, in-netwerk u/jew kwalunkwe parti terza, fejn applikabbli;
- (h) Kriterji użati għall-għażla tan-netwerk ta' sorveljanza.

3.1.3. Dettalji tal-informazzjoni u/jew taħriġ ipprovdut lill-operaturi u l-utenti, eċċ.

Għandhom jiġu pprovduti dettalji tal-informazzjoni mqieghda għad-dispożizzjoni tal-operaturi u l-utenti, b'mod partikolari fir-rigward tal-introduzzjoni ta' din l-għalla MG fil-Komunità, is-sikurezza u l-karatteristiki ġenerali tal-prodott u l-kundizzjonijiet rilevanti għall-monitoraġġ. Għandhom jiġu provduti wkoll d-dettalji ta' meta u kif din l-informazzjoni saret disponibbli għall-operaturi u l-utenti, u għandhom jiġu notifikati l-miżuri biex l-operaturi/utenti jinżammu aġġornati dwar kwalunkwe tibdil għall-informazzjoni eżistenti jew informazzjoni ġdida.

Fir-rigward tal-prodotti tal-qamħirrum Bt u fejn indikat fil-valutazzjoni tar-riskju ambjentali (ERA), għandhom jiġu pprovduti d-dettalji dwar l-edukazzjoni u t-taħriġ u l-informazzjoni dwar il-prodott ipprovduti lill-bdiewa sabiex dawn isiru konxji mill-obbligi tagħhom li jipprevjenu l-iżvilupp tar-reżistenza tal-insetti. Mar-rapport għandha tinneħże kopja tal-informazzjoni dwar il-prodott.

3.1.4. Riżultati tas-Sorveljanza Ġenerali

Għandhom jiġu pprovduti r-riżultati tas-Sorveljanza Ġenerali mwettqa, fosthom effetti diretti, indiretti, imdewma u/jew kumulattivi osservati, u b'mod partikolari n-natura ta' kwalunkwe effetti negattivi osservati u l-konkluzjonijiet meħuda. Il-parametri tal-metodoloġiji ta' monitoraġġ kollha, fosthom fejn isir il-monitoraġġ, għandhom jiġu analizzati, interpretati u diskussi fid-dettall, filwaqt li fl-istess hin għandu jintwera kif dawn ir-riżultati jappoġġaw il-konkluzjonijiet kumplessivi mid-detentur tal-awtorizzazzjoni/tal-kunsens.

Meta jintużaw kwestjonarji għall-bdiewa, fl-Anness tar-rapport għandha tiġi pprovduta analiżi tar-riżultati miksuba. Din l-analiżi għandha tinkorpora informazzjoni ġenerali dwar il-farm, bħalma hi dejta dwar l-użu tal-fertilizzanti, tinwib/prestazzjoni/rendiment tal-ghelejje, organizmi ta' hsara u mard, l-użu tal-pestiċidi, abbondanza ta' ħaxix ħażin u okkorrenzi ta' ħlejjaq selvaġġi, fejn il-kwestjonarju jipprovdwi għal din it-tip ta' informazzjoni kif ukoll għal informazzjoni speċifika għal għelieqi partikolari, b'referenza partikolari għal kwalunkwe informazzjoni li tindika effetti mhux antiċipati. Għandhom jiġu stabbiliti korrelazzjonijiet billi jitqabblu l-kwestjonarji bejn ir-regjuni jew billi t-tweġibiet jintrabtu ma' osservazzjonijiet magħmula minn netwerks ta' sorveljanza jew metodi ta' sorveljanza oħra.

Id-detentur tal-kunsens u tal-awtorizzazzjoni għandu jevalwa speċifikament jekk l-informazzjoni miksuba mis-sorveljanza ġenerali hijiex xierqa u ta' rilevanza għall-monitoraġġ/il-lokalizzazzjoni tal-effetti diretti, indiretti, posposti u/jew kumulattivi. Din l-evalwazzjoni għandha wkoll tidentifika oqsma (eż. xfar tal-għelieqi, gruppi ta' speċijiet mhux fil-mira) fejn tista' tkun meħtieġa aktar dejta jew dejta aħjar.

Din it-taqsimha tar-rapport għandha tkun dettaljata kemm jista' jkun sabiex id-dejta tkun tista' tiġi interpretata kif suppost.

3.1.5. Tagħrif addizzjonali

Jekk jiġu osservati effetti negattivi jew mhux antiċipati, għandha tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali, bħar-regjun jew pożizzjoni rilevanti, l-istadju tal-istaġun tat-tkabir, azzjonijiet rimedjali jew miżuri għat-tnaqqis tar-riskji li kienu jew li se jkunu jeħtieġu jiġu implimentati fid-dawl tal-effett negattiv, implikazzjonijiet konsegwenti għall-valutazzjoni tar-riskju ambjentali (ERA) u kwalunkwe konkluzjonijiet oħra li ttiehdu. Din it-taqsimha tar-rapport għandha tkun dettaljata kemm jista' jkun sabiex id-dejta tkun tista' tiġi interpretata kif suppost.

3.1.6. Analizi tal-pubblikazzjonijiet riveduti mill-pari

Pubblikazzjonijiet riveduti mill-pari fosthom artikoli tal-ġurnali, proċedimenti ta' konferenzi, dokumenti ta' analizi u kwalunkwe studji addizzjonali jew sorsi oħra ta' informazzjoni rilevanti għall-koltivazzjoni tal-kombinazzjoni tal-għalla/karatteristika li għaliha qed jifassal ir-rapport, għandhom jitqiesu u jiġu analizzati fil-kuntest tar-riżultati tal-monitoraġġ u tal-pjan tal-monitoraġġ. Dawn il-pubblikazzjonijiet għandhom jiġu elenkati u mqassra u d-dettalji tagħhom għandhom jiġu pprovduti skont l-Anness. L-analiżi tal-letteratura għandha tidentifika l-pubblikazzjonijiet kollha rilevanti li jkunu nħargu matul il-perjodu ta' rappurtar. Proċedimenti tal-konferenzi, dokumenti ta' analizi u studji addizzjonali mwettqa mid-detentur tal-kunsens li ma kinux soġġetti għal revizzjoni mill-pari jistgħu jiġu pprovduti kull meta jitqiesu li huma rilevanti.

3.2. Monitoraġġ Speċifiku għall-Każijiet Partikolari

3.2.1. Riżultati tal-Monitoraġġ Speċifiku għall-Każijiet Partikolari (jekk japplika)

Rekwiziti tal-Monitoraġġ Speċifiku għal Każijiet partikolari li jkunu ġew identifikati fil-valutazzjoni tal-impatt ambjentali (ERA) u fid-deċizzjoni korrispondenti, u r-riżultati tal-Monitoraġġ Speċifiku għal Każijiet Partikolari mwettaq għandhom jingħataw fil-qosor, flimkien ma informazzjoni dettaljata dwar il-metodoloġija, il-frekwenza, id-dewmien, ir-riżultati tal-monitoraġġ, l-analiżi u l-konkluzjonijiet. Taht din it-taqsim, id-detentur tal-awtorizzazzjoni/kunsens għandu juri kif tkun ingħabret u giet analizzata l-informazzjoni b'appoġġ għall-konkluzjonijiet meħuda. Barra minn hekk, din it-taqsim tar-rapport għandha tkun dettaljata kemm jista' jkun sabiex id-dejta tkun tista' tiġi interpretata kif suppost.

3.2.2. Il-Monitoraġġ u r-Rapportar tal-effetti negattivi li jirriżultaw mir-rilaxxi aċċidentali (jekk japplika)

Għandha tiġi pprovduta sintezi tal-miżuri li jkunu ttieħdu sabiex jiġu mmonitorjati l-effetti negattivi wara rilaxxi aċċidentali, jekk dan il-monitoraġġ ikun meħtieġ mill-awtorizzazzjoni jew mill-pjan ta' monitoraġġ, prinċipalment il-frekwenza li biha seħħ dan il-monitoraġġ, il-metodoloġija tal-monitoraġġ li jkunu intużaw, il-miżuri li jkunu ttieħdu sabiex jitnaqqas it-tixrid kemm jista' jkun u l-proċeduri ta' tindif fis-seħħ meta jkun seħħ it-tixrid aċċidentali. Kwalunkwe effetti insoliti, negattivi jew relatati mal-OMG, li jiġu osservati għandhom jiġu rreġistrati.

3.3. Rimarki tal-għeluq

Sintezi tar-riżultati tal-monitoraġġ miksuba permezz tal-kwestjonarji, in-netwerks u metodi oħra ta' sorveljanza u l-partijiet interessati, u l-analiżi tal-letteratura għandha tiġi pprovduta flimkien mal-konkluzjonijiet ġenerali.

Id-dokumentazzjoni pprovduta min-netwerks ta' sorveljanza jew metodi oħra ta' sorveljanza b'appoġġ għal kwalunkwe aspekt tal-monitoraġġ imwettaq u rapport komprensiv tar-risposti pprovduti fil-kwestjonarji tal-bdiewa għandhom jinhemžu mar-rapport flimkien ma' kopja tal-manwal ta' għajjnuna biex il-bdiewa jimlew il-kwestjonarju, u fejn rilevanti, b'referenzi u annotazzjonijiet għar-rapport innifsu.

4. SINTEZI TAR-RIŻULTATI U L-KONKLUŻJONIJET

Sintezi tar-riżultati ta' monitoraġġ miksuba u l-konkluzjonijiet ġenerali misluta għandhom jiġu pprovduti. Dak is-sommarju għandu juri biċ-ċar kif is-sejbiet tal-monitoraġġ li jkun sar u l-interpretazzjoni tad-dejta jappoġġaw daww il-konkluzjonijiet.

F'din it-taqsim tar-rapport, id-detentur tal-awtorizzazzjoni/kunsens għandu jieħu azzjoni ta' segwitu fuq is-sejbiet ewlenin tal-attivitajiet ta' monitoraġġ imwettaq matul is-snin preċedenti sabiex janalizzaw u jivvaluta l-possibbiltà jew il-probabbiltà li jokkorru effetti interattivi jew kumulattivi li jista' jkun diffiċli li jkunu vvalutati kompletament matul sena ta' monitoraġġ waħda.

5. ADATTAMENT TAL-PJAN TA' MONITORAĠĠ U METODOLOĠIJA ASSOČJATA GHAS-SNIN LI ĠEJJIN

Għandha tiġi pprovduta valutazzjoni tal-pjan ta' monitoraġġ u l-metodoloġija assoċjata li jintużaw għall-finijiet tar-rapport. L-effikaċja u l-limitazzjonijiet tal-metodoloġija użati sabiex jiġu rilevati l-effetti negattivi għandhom jitqiesu u għandu jiġi speċifikat jekk il-pjan ta' monitoraġġ u l-metodoloġija assoċjata teħtieġx li tiġi modifikata jew adattata fid-dawl tal-informazzjoni tal-monitoraġġ fir-rigward tar-rilevanza u l-kwalità tad-dejta miġbura u l-inċertezza tar-riżultati preżentati fir-rapport.

ANNEX II

RAPPORT TA' MONITORAĠĠ GHALL-UŻI TAL-OMĠ MINBARRA L-KULTIVAZZJONI

Format għall-preżentazzjoni tar-riżultati ta' monitoraġġ għall-użijiet tal-OMĠ minbarra l-kultivazzjoni, skont l-Artikoli 19(3), 20(1) u l-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE u l-Artikoli 9(1) u 21(1) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003

1. **Informazzjoni Ġenerali**

- 1.1. Ghalla/karakteristika:
- 1.2. Numru tal-awtorizzazzjonijoni tad-deċiżjoni skont id-Direttiva 2001/18/KE, u n-numru u d-data tal-approvazzjoni skont id-Direttiva 2001/18/KE:
- 1.3. Numru tal-awtorizzazzjoni tad-deċiżjoni u data tal-awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003:
- 1.4. Identifikatur uniku:
- 1.5. Perjodu ta' Rappurtar minn xx/xx/xx sa xx/xx/xx
- 1.6. Rapporti oħra ta' monitoraġġ tressqu fir-rigward ta':

Kultivazzjoni: Iva Le

2. **Sommarju Eżekuttiv**

--

It-taqsimiet li ġejjin għandhom jimtlew skont l-Appendiċi 2.

3. **Użijiet tal-OMĠ minbarra l-Kultivazzjoni**

Jekk jogħġbok innota li din it-taqsimha tirrigwarda l-monitoraġġ tal-effetti ambjentali tal-użi tal-OMĠ minbarra l-kultivazzjoni. Użi bħal dawn jinkluzu l-użu ta' Ikel u Għalf li fih jew li jikkonsisti f'OMĠ (organizmi ħajjin).

- 3.1. Importazzjonijiet ta' prodotti bażiċi fil-Komunità
- 3.1.1. Importazzjonijiet ta' għelejjel tal-prodotti bażiċi (MĠ u mhux MĠ) fil-Komunità skont il-pajjiż tal-orijini

Pajjiż tal-orijini	Kwantità (tunnellati)	Dejta stmata tas-sehem OMĠ fl-importazzjonijiet (fejn mhux possibbli sehem approssimattiv tal-kultivazzjoni fil-pajjiż tal-orijini)

3.1.2. Importazzjonijiet ta' ghelejjet tal-prodotti bażiċi (MĠ u mhux MĠ) fil-Komunità skont il-pajjiż tad-destinazzjoni

Pajjiż ta' destinazzjoni	Kwantità (tunnellati)

3.1.3. Analizi tad-dejta provduta fit-tabelli 3.1.1 u 3.1.2

--

3.2. Sorveljanza Ġenerali

3.2.1. Deskrizzjoni tas-Sorveljanza Ġenerali

--

3.2.2. Dettalji tan-netwerks ta' sorveljanza relatati mal-Industrija, mal-Ambjent, mal-Ikel u/jew Għalf, użati matul is-Sorveljanza Ġenerali

--

3.2.3. Dettalji tal-informazzjoni u/jew taħriġ ipprovdut lill-importaturi, kummerċjanti, operaturi, proċessaturi, eċċ.

--

3.2.4. Riżultati tas-Sorveljanza Ġenerali

--

3.2.5. Informazzjoni addizzjonali

--

3.2.6. Analizi tal-pubblikazzjonijiet riveduti mill-pari — Appendiċi

--

3.3. Monitoraġġ Speċifiku għall-Każijiet Partikolari

3.3.1. Deskrizzjoni u riżultati tal-Monitoraġġ Speċifiku għall-Każijiet Partikolari (jekk japplika)

--

3.3.2. Proċessar (jekk applikabbli)

Stat Membru tal-UE	Punt tad-dhul/Sit tal-kultivazzjoni	Punt tal-ipproċessar	Distanza mill-punt tad-dhul/sit tal-kultivazzjoni	Trasport użat

3.3.3. Il-monitoraġġ u r-rappurtar tal-effetti negattivi li jirriżultaw mir-rilaxxi aċċidentali (jekk japplika)

--

3.4. Rimarki tal-għeluq

--

4. Sinteżi tar-Riżultati u l-Konklużjonijiet

--

5. **Adattament tal-Pjan ta' Monitoraġġ u Metodoloġija Assoċjata għas-snin li ġejjin**

Iffirmat:

Id-data:

ANALIŻI TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET RIVEDUTI MILL-PARI

Ċerti pubblikazzjonijiet jista' jkun fihom materjal rilevanti għal aktar minn qasam wiehed tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali (ara t-Taqsima 3.2.6 tal-Appendiċi 2). Jekk dan ikun il-każ, il-materjal għandu jiġi deskritt b'mod separat f'kull tabella rilevanti.

Żona tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali

Pubblikazzjoni	Sinteżi tar-riċerka u tar-riżultati	Għan tal-protezzjoni:	Parametru osservat	Effetti negattivi	Reazzjonijiet dwar il-valutazzjoni inizjali tar-riskju ambjentali.

Żona tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali

Pubblikazzjoni	Sinteżi tar-riċerka u tar-riżultati	Għan tal-protezzjoni:	Parametru osservat	Effetti negattivi	Reazzjonijiet dwar il-valutazzjoni inizjali tar-riskju ambjentali.

Żona tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali

Pubblikazzjoni	Sinteżi tar-riċerka u tar-riżultati	Għan tal-protezzjoni:	Parametru osservat	Effetti negattivi	Reazzjonijiet dwar il-valutazzjoni inizjali tar-riskju ambjentali.

Appendiċi 2

NOTI TA' SPJEGAZZJONI**A. Kummenti ġenerali**

Monitoraġġ ta' Kazzjiet Speċifiċi se jsir skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-kunsens/awtorizzazzjoni u skont il-pjan ta' monitoraġġ speċifikat fin-notifika.

Sorveljanza Ġenerali għall-effetti mhux antiċipati u mhux previsti għandha titqies ukoll bħala parti obbligatorja tal-pjan ta' monitoraġġ.

L-effetti negattivi għandhom jitqiesu fid-dawl tal-għalla partikolari, il-karatteristika l-ġdida, l-ambjent li jirċievi kif ukoll il-konkluzjonijiet tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali li jsir fuq bażi ta' każ b'każ. Dan li ġej jikkostitwixxi lista mhux eżawrjenti ta' effetti u konsegwenzi jew riżultati li jistgħu jirriżultaw f'effetti ambjentali negattivi.

(a) Persistenza u Invazività, vantaġġ jew żvantaġġ selettiv, inkluż:

- okkorrenza akbar ta' volontiera,
- stabbiliment miżjud tal-pjanta modifikata ġenetikament (MĠ) barra l-għelieqi,
- zieda fit-tixrid, persistenza u akkumulazzjoni tal-pjanti MĠ fl-ambjent (inkluż allofekondazzjoni ma' qraba selvaġġi);

(b) Trasferiment tal-ġeni mibdula:

- tnaqqis potenzjali tad-dakra,
- frekwenza akbar ta' trasferiment orizzontali tal-ġeni mill-pjanti għal popolazzjonijiet mikrobjali;

(c) Interazzjoni bejn il-pjanta MĠ u organiżmi mhux fil-mira:

- impatt dirett/indirett fuq organiżmi mhux fil-mira,
- tibdiliet fis-suxxettibbiltà ta' organiżmi ta' hsara u mard mhux fil-mira,
- impatt fuq id-diversità tal-ħabitats u l-bijodiversità;

(d) Tibdil fil-proċessi bijoġeokimici;

(e) Impatt fuq is-saħħa tal-bniedem u tal-annimali b'riżultat minn esponiment ambjentali.

B. Struzzjonijiet għall-mili tal-format

Ir-rapport għandu jimtela mid-detentur tal-kunsens skont id-Direttiva 2001/18/KE jew mid-detentur tal-awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003.

Ir-rapport għandu jimtela skont il-format u d-dispożizzjonijiet tal-kunsens jew l-awtorizzazzjoni mahruġa skont id-Direttiva 2001/18/KE jew ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 rispettivament u skont il-pjan ta' monitoraġġ rilevanti.

Id-dejta rappurtata għandha tkun spjegata kemm jista' jkun permezz ta' grafiki, figuri u tabelli. Fejn tkun rilevanti, għandha tiġi pprovduta wkoll id-dejta statistika.

L-isparzu pprovdut wara kull mistoqsija mhux indikattiv tad-dettall tat-tagħrif meħtieġ għall-għanijiet tar-rapport. Għandha tiġi pprovduta dokumentazzjoni rilevanti ta' sostenn fil-forma ta' hemżiet, li għandhom ikollhom kontroreferenzi ċari għat-taqsimiet rilevanti tar-rapport.

Fejn l-informazzjoni mitluba mill-pjan partikolari tal-kunsens jew tal-awtorizzazzjoni jew tal-monitoraġġ, kif xieraq, ma tistax tiġi rrapurtata, trid tingħata ġustifikazzjoni dettaljata.

C. Kunfidenzjalità

Partijiet kunfidenzjali tar-rapport għandhom jittressqu f'dokumenti separati.

C.1. Applikazzjonijiet imressqa skont id-Direttiva 2001/18/KE

Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 25 tad-Direttiva 2001/18/KE, l-informazzjoni pprovduta f'dan ir-rapport mhijiex meqjusa bhala kunfidenzjali.

Dan ma jxekkilk lill-awtorità kompetenti li harġet il-kunsens skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2001/18/KE u lill-Kummissjoni milli jitolbu informazzjoni addizzjonali min-notifikatur, kemm kunfidenzjali kif ukoll mhux kunfidenzjali.

Kemm jista' jkun, ir-rapport m'għandux ikun fih dejta kunfidenzjali. Fil-każ ta' dejta kunfidenzjali, din għandha tiġi pprovduta f'anness għar-rapport, b'sintezi mhux kunfidenzjali, inkella deskrizzjoni generali ta' din id-dejta, li għandha tkun disponibbli għall-pubbliku.

C.2. Applikazzjonijiet imressqa skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003

Kemm jista' jkun, ir-rapport m'għandux ikun fih dejta kunfidenzjali. Ir-rapport għandu jiddikjara biċ-ċar liema partijiet l-informazzjoni pprovduta titqies bhala kunfidenzjali, flimkien ma' ġustifikazzjoni verifikabbli għall-kunfidenzjalità skont l-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003. Sintezi mhux kunfidenzjali jew deskrizzjoni generali ta' din id-dejta għandha tiġi pprovduta fl-anness għal dan ir-rapport li ser jkun disponibbli għall-pubbliku.

1. INFORMAZZJONI ĠENERALI

Meta għalla tiġi kkultivata u pproċessata jew użata għal finijiet ta' ikel/ghalf, ġewwa l-UE, għandu jiġi kkompletat ukoll rapport għall-Kultivazzjoni.

Id-Deciżjoni li tikkonċerna il-qamhirrum 1507 (ĠU L 291, 5.11.2005), il-qamhirrum MON863 (ĠU L 207, 10.8.2005) u l-qamhirrum NK603 (ĠU L 295, 18.9.2004) ġew adottati skont id-Direttiva 2001/18/KE għall-importazzjoni u l-użu bħal kwalunkwe qamhirrum iehor hlief għall-kultivazzjoni.

2. SOMMARJU EŻEKUTTIV

Għandu jiġi pprovdut sommarju tar-riżultati miksuba mill-monitoraġġ u l-konkluzjonijiet kumplessivi. Għandu jiġi deskritt kull adattament propost tal-pjan ta' monitoraġġ u metodoloġija assoċjata abbażi ta' dawn ir-riżultati u l-konkluzjonijiet.

3. UŻI OHRA GHALL-OMĠ MINBARRA L-KULTIVAZZJONI

3.1. Importazzjonijiet ta' prodotti bażiċi fil-Komunità;

3.1.1. Importazzjonijiet ta' għelejjel tal-prodotti bażiċi (MĠ u mhux MĠ) fil-Komunità skont il-pajjiż tal-orijini;

3.1.2. Importazzjonijiet ta' għelejjel tal-prodotti bażiċi (MĠ u mhux MĠ) fil-Komunità skont il-pajjiż tad-destinazzjoni;

Id-dettalji ta' dan li ġej għandu jiġi pprovdut fit-Tabelli 3.1.1. u 3.1.2. Id-dejta reali għandha tiġi pprovuta u mhux id-dejta stmata (bl-eċċezzjoni tas-sehem OMĠ fl-importazzjonijiet fil-Komunità):

(a) Il-pajjiż tal-esportazzjoni li fih jiġu kkultivati l-għelejjel MĠ;

(b) Il-kwantità ftunnellati tal-għelejjel tal-prodotti bażiċi esportati (MĠ u mhux MĠ);

(c) L-Istati Membri Komunitarji li fihom l-għelejjel tal-prodotti bażiċi jiġu importati (MĠ u mhux MĠ);

(d) Il-kwantità ftunnellati tal-għelejjel tal-prodotti bażiċi esportati (MĠ u mhux MĠ).

3.1.3. Analizi tad-dejta provduta fit-tabelli 3.1.1 u 3.1.2

Analizi bħal din għandha tagħti fil-qosor is-sors tad-dejta pprovduta, jekk l-importazzjoni żdiditx jew naqsitx matul is-snin preċedenti u r-raġunijiet għal kwalunkwe tibdil, l-akbar fornituri ta' għelejjel minn barra l-Komunità lill-UE kif ukoll l-importaturi ewlenin tal-għelejjel minn barra l-UE lill-UE, kwalunkwe bidla fix-xejriet f'relazzjoni mas-swieq sinifikanti tal-importazzjoni meta mqabbla mas-snin preċedenti u r-raġunijiet għal dan.

3.2. Sorveljanza Ġenerali

3.2.1. Deskrizzjoni tas-Sorveljanza Ġenerali

Deskrizzjoni tas-Sorveljanza Ġenerali mwettqa, li tinkludi iżda mhux limitata għad-dettalji tal-metodoloġiji kollha użati fosthom il-parametri osservati, il-metodoloġija tal-ġbir tad-dejta, it-tipi ta' pożizzjoni (lokazzjoni).

3.2.2. Dettalji tan-netwerks ta' sorveljanza relatati mal-Industrija, mal-Ambjent, mal-Ikel u/jew l-Għalf

Għadhom jiġu pprovduti dettalji tan-netwerks ta' sorveljanza relatati mal-industrija, mal-ambjent, mal-ikel u/jew l-għalf, użati matul is-Sorveljanza Ġenerali. Għandha tiġi pprovduta l-informazzjoni li ġeja fir-rigward ta' kull netwerk ta' sorveljanza identifikat:

- (a) L-isem u indikazzjoni ta' jekk in-netwerk hux relatat mal-industrija, mal-ambjent, mal-ikel u/jew l-għalf;
- (b) L-Istati Membri li fihom in-netwerk ta' sorveljanza huwa attiv u jekk huwiex attiv fuq il-livell lokali, reġjonali jew nazzjonali;
- (c) Sit elettroniku;
- (d) Għan tal-protezzjoni;
- (e) Kif in-netwerk jiġbor l-informazzjoni rilevanti għas-Sorveljanza Ġenerali;
- (f) Proċedura għan-notifikar tal-effetti negattivi lid-detentur tal-awtorizzazzjoni/tal-kunsens;
- (g) Kriterji użati għall-għażla tan-netwerk ta' sorveljanza.

3.2.3. Dettalji tal-informazzjoni u/jew tahrig ipprovdut lill-importaturi, kummerċjanti, operaturi, proċessaturi, eċċ.

Għandhom ikunu pprovduti d-dettalji tal-informazzjoni disponibbli għall-importaturi, kummerċjanti, operaturi, proċessaturi eċċ, meta u kif din l-informazzjoni saret disponibbli u l-provvedimenti mehuda biex il-gruppi tal-utenti msemmija jinżammu aġġornati dwar kwalunkwe tibdil għall-informazzjoni eżistenti jew informazzjoni ġdida.

3.2.4. Riżultati tas-Sorveljanza Ġenerali

Għandhom jiġu pprovduti r-riżultati tas-Sorveljanza Ġenerali mwettqa, fosthom effetti diretti, indiretti, imdewma u/jew kumulattivi osservati, u b'mod partikolari n-natura ta' kwalunkwe effetti negattivi osservati u l-konklużjonijiet mehuda. Il-parametri osservati tal-metodoloġija ta' monitoraġġ kollha, għandhom jiġu analizzati, interpretati u diskussi fid-dettal, filwaqt li fl-istess hin għandu jintwera kif dawn ir-riżultati jappoggaw il-konklużjonijiet kumples-sivi mehuda mid-detentur tal-awtorizzazzjoni/tal-kunsens. Din it-taqsimha tar-rapport għandha tkun dettaljata kemm jista' jkun sabiex id-dejta tkun tista' tiġi interpretata kif suppost.

3.2.5. Informazzjoni addizzjonali

Jekk ikunu ġew osservati effetti negattivi jew mhux anticipati, għandha tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali, bħar-reġjun jew pozzizzjoni rilevanti, passi mehuda biex jiġi kkonfermat l-effett negattiv, azzjonijiet rimedjali jew miżuri għat-tnaqqis tar-riskji li kienu jew li se jkun mehtieġ li jiġu implimentati fid-dawl tal-effett negattiv, implikazzjonijiet konsegwenti għall-valutazzjoni tal-impatt ambjentali u kwalunkwe konklużjonijiet oħra. Din it-taqsimha tar-rapport għandha tkun dettaljata kemm jista' jkun sabiex id-dejta tkun tista' tiġi interpretata kif suppost.

3.2.6. Analizi tal-pubblikazzjonijiet riveduti mill-pari — Appendiċi

Pubblikazzjonijiet riveduti mill-pari fosthom artikoli tal-ġurnali, proċedimenti ta' konferenzi, dokumenti ta' analizi u kwalunkwe studji addizzjonali jew sorsi oħra ta' informazzjoni rilevanti għall-kultivazzjoni tal-kombinazzjoni għalla/karatteristika li għaliha qed jitfassal ir-rapport, għandhom jitqiesu u jiġu analizzati fil-kuntest tar-riżultati tal-monitoraġġ u tal-pjan tal-monitoraġġ. Dawn il-pubblikazzjonijiet għandhom jiġu elenkati u mqasra u d-dettalji tagħhom għandhom jiġu pprovduti skont l-Anness. L-analizi tal-letteratura għandha tidentifika l-pubblikazzjonijiet kollha rilevanti li jkun nharġu matul il-perjodu ta' rappurtar. Proċedimenti tal-konferenzi, dokumenti ta' analizi u studji addizzjonali mwettqa mid-detentur tal-kunsens li ma kinux soġġetti għal revizzjoni mill-pari jistgħu jiġu pprovduti kull meta jitqiesu li huma rilevanti.

3.3. Monitoraġġ Speċifiku għall-Każijiet Partikolari

3.3.1. Riżultati tal-Monitoraġġ Speċifiku għall-Każijiet Partikolari (jekk japplika):

Rekwiżiti tal-Monitoraġġ Speċifiku għal Każijiet partikolari li jkun għew identifikati fil-valutazzjoni tal-impatt ambjentali (ERA) u fid-deċizzjoni korrispondenti, u r-riżultati tal-Monitoraġġ Speċifiku għal Każijiet Partikolari mwettqa għandhom jingħataw fil-qosor, flimkien ma informazzjoni dettaljata dwar il-metodoloġija, il-frekwenza, id-dewmien, ir-riżultati tal-monitoraġġ, l-analizi u l-konklużjonijiet. Taht din it-taqsimha, id-detentur tal-awtorizzazzjoni/kunsens għandu juri kif tkun ingabret u ġiet analizzata l-informazzjoni b'appoġġ għall-konklużjonijiet mehuda. Din it-taqsimha tar-rapport għandha tkun dettaljata kemm jista' jkun sabiex id-dejta tkun tista' tiġi interpretata kif suppost.

3.3.2. Proċessar (jekk applikabbli):

L-informazzjoni stipulata f'din it-taqsimha għandha tiġi pprovduta biss fejn l-awtorizzazzjoni jew il-pjan ta' monitoraġġ jesigū l-monitoraġġ ta' rilaxx aċċidentali u:

(a) fejn l-ipproċessar isehh f'siti minbarra dawk fil-konfini tal-port tal-importazzjoni; jew

(b) fir-rigward tal-postijiet tal-ipproċessar għall-għelejjel MĠ kkultivati ġewwa l-Istati Membri/il-Komunità.

3.3.3. Il-monitoraġġ u r-rappurtar tal-effetti negattivi li jirriżultaw mir-Rilaxxi Aċċidentali (jekk japplika):

Għandha tiġi pprovduta sintezi tal-miżuri li jkunu ttiehdu sabiex jiġu mmonitorjati r-rilaxxi aċċidentali, jekk dan il-monitoraġġ ikun meħtieġ mill-awtorizzazzjoni/kunsens jew mill-pjan attwali ta' monitoraġġ, eż. il-frekwenza li biha sehħ dan il-monitoraġġ, il-metodoloġija tal-monitoraġġ li jkunu intużaw, il-miżuri li jkunu ttiehdu sabiex jitnaqqas it-tixrid kemm jista' jkun u l-proċeduri ta' tindif fis-sehħ. Barra minn hekk, kwalunkwe effetti insoliti, negattivi jew relatati mal-OMG, li jiġu osservati għandhom jiġu rreġistrati. L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta fir-rigward ta' dan li ġej:

(a) portijiet li minnhom qegħdin jiġu importati għelejjel MĠ u fejn l-ipproċessar isehh fil-konfini tal-portijiet;

(b) dawk is-siti ta' proċessar identifikati fit-Taqsimha 3.3.2.

3.4. Rimarki tal-għeluq:

Id-dokumentazzjoni rċevuta min-netwerks ta' sorveljanza jew metodi oħra ta' sorveljanza b'appoġġ għal kwalunkwe aspekk tal-monitoraġġ imwettaq għandha tkun annessa mar-rapport u fejn rilevanti, annotata u referenzjata mar-rapport innifsu. Sintezi tar-riżultati ta' monitoraġġ miksuba permezz tan-netwerks, l-analizi tal-letteratura u l-konkluzjonijiet ġenerali misluta għandhom jiġu pprovduti.

4. SINTEZI TAR-RIŻULTATI U L-KONKLUŻJONIJET

Sintezi tar-riżultati ta' monitoraġġ miksuba u l-konkluzjonijiet ġenerali misluta għandhom jiġu pprovduti. Is-sommarju għandu juri biċ-ċar kif is-sejbiet tal-monitoraġġ li jkun sar u l-interpretazzjoni tad-dejta jappoġġaw dawk il-konkluzjonijiet.

5. ADATTAMENT TAL-PJAN TA' MONITORAĠĠ U METODOLOĠIJA ASSOČJATA GĦAS-SNIN LI ĠEJJIN

Għandha tiġi pprovduta valutazzjoni tal-pjan ta' monitoraġġ u l-metodoloġija assoċjata li jintużaw għall-finijiet tar-rapport. L-effikaċja u l-limitazzjonijiet tal-metodoloġija użati sabiex jiġu rilevati l-effetti negattivi għandhom jitqiesu u għandu jiġi speċifikat jekk il-pjan ta' monitoraġġ u l-metodoloġija assoċjata teħtieġ li tiġi modifikata jew adattata fid-dawl tal-informazzjoni tal-monitoraġġ fir-rigward tar-rilevanza u l-kwalità tad-dejta miġbura u l-inċertezza tar-riżultati ppreżentati fir-rapport.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' Ottubru 2009

li tapprova ċerti programmi nazzjonali għall-kontroll tas-*Salmonella* fid-dundjani

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 7735)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/771/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 dwar il-kontroll tas-*Salmonella* u aġenti zoonotiċi oħra speċifikati li jingarru fl-ikel ⁽¹⁾ u, b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu;

Billi:

- (1) L-għan tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003 huwa li jiżgura li jittiehdu miżuri xierqa u effettivi għall-individwazzjoni u l-kontroll tas-*Salmonella* u aġenti zoonotiċi oħra fl-istadji rilevanti kollha tal-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni, partikolarment fil-livell ta' produzzjoni primarja, biex titnaqqas il-prevalenza tagħhom u r-riskju tagħhom għas-saħha pubblika.
- (2) Dan ir-Regolament jistipula li għandhom jiġu stabbiliti miri tal-Komunità għat-tnaqqis f'ċerti popolazzjonijiet ta' annimali tal-prevalenza taż-żoonożi u aġenti zoonotiċi elenkati fl-Anness I tiegħu.
- (3) Ġiet stabbilita mira Komunitarja għat-tnaqqis tal-prevalenza tas-*Salmonella enteritidis* u s-*Salmonella typhimurium* fid-dundjani fil-livell tal-produzzjoni primarja bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 584/2008 tal-20 ta' Gunju 2008 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mira tal-Komunità għat-tnaqqis tal-prevalenza tas-*Salmonella enteritidis* u s-*Salmonella typhimurium* fid-dundjani ⁽²⁾.
- (4) Biex l-Istati Membri jiksibu l-mira Komunitarja, huma għandhom jistabbilixxu programmi nazzjonali għall-kontroll tas-*Salmonella* fid-dundjani u jipprezentawhom lill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003.

(5) Ċerti Stati Membri bagħtu dawn il-programmi, li nstabu li kienu konformi mal-leġiżlazzjoni veterinarja rilevanti tal-Komunità u b'mod partikolari mar-Regolament (KE) Nru 2160/2003.

(6) Dawn il-programmi nazzjonali ta' kontroll għandhom għalhekk jiġu approvati.

(7) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI

Artikolu 1

Il-programmi nazzjonali għall-kontroll tas-*Salmonella* fid-dundjani mressqa mill-Istati Membri mniżżla fl-Anness ta' din id-Deciżjoni huma approvati.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tghodd mill-1 ta' Jannar 2010.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Ottubru 2009.

Għall-Kummissjoni
Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 325, 12.12.2003, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 162, 21.6.2008, p. 3.

ANNEX

Il-Belġju
Il-Bulgarija
Ir-Repubblika Ċeka
Id-Danimarka
Il-Ġermanja
L-Irlanda
Il-Greċja
Spanja
Franza
L-Italja
Ċipru
Il-Litwanja
L-Ungerija
Malta
L-Olanda
L-Awstrija
Il-Polonja
Il-Portugall
Ir-Rumanija
Is-Slovenja
Is-Slovakkja
Il-Finlandja
L-Iżvezja
Ir-Renju Unit

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li johroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT